

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940

SÉANCE DU 31 JANVIER 1940.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le projet de loi allouant des crédits additionnels pour les dépenses résultant de la mobilisation, à rattacher au budget du Ministère de la Défense Nationale, au budget de la Gendarmerie, au budget de la défense active du territoire contre le péril aérien et au budget de la protection aérienne passive pour l'exercice 1940.

(Voir le n^o 37 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1939-1940

VERGADERING VAN 31 JANUARI 1940.

Verslag uit naam van de Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van het ontwerp van wet tot toekenning van aanvullende kredieten voor uitgaven voortspruitend uit de mobilisatie, toe te voegen aan de begrooting van het Ministerie van Landsverdediging, aan de begrooting der Rijkswacht, aan de begrooting van de actieve verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar en aan de begrooting van de passieve luchtbescherming voor het dienstjaar 1940.

(Zie n^o 37 van den Senaat.)

Présents : MM. CROKAERT, président-rapporteur; BORGINON, COOLS, DE BOODT, DEMETS (F.), DOUTREPONT, GOB, MISSIAEN, le baron NOTHOMB, VAN REMOORTELT et VIGNERON.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi soumis par le Gouvernement à vos délibérations, alloue des crédits additionnels aux budgets de la Défense Nationale, de la Gendarmerie et de la Défense Active et Passive antiaérienne pour l'exercice 1940. Ces crédits n'ont pas besoin d'être justifiés plus amplement que par la considération que notre armée est, pour ainsi dire, totalement mobilisée et que les dépenses résultant de cette mobilisation sont aussi impressionnantes qu'elles étaient imprévues, il y a quelques mois encore.

En ce qui concerne les services de la Défense Nationale, le projet prévoit

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het U door de Regeering voorgelegde wetsontwerp kent aanvullende kredieten toe op de begrotingen van Landsverdediging, van de Rijkswacht, alsmede van de Actieve Verdediging tegen luchtgevaar en van de Passieve Luchtbescherming, voor het dienstjaar 1940. Deze kredieten hoeven niet anders te worden gerechtvaardigd dan door de overweging dat ons leger omzeggens volledig is gemobiliseerd en dat de uitgaven voortspruitend uit deze mobilisatie, even indrukwekkend zijn als zij onverwacht waren enkele maanden geleden.

Voor de diensten van Landsverdediging voorziet het ontwerp aan-

des crédits additionnels s'élevant à 2,427,760,000 francs.

Ce crédit, qui résulte du renforcement de l'armée, vise des dépenses de personnel, de matériel, de frais de transports et d'approvisionnement, des frais d'hôpitaux et de pharmacies militaires, la nourriture des troupes et les fourrages, des travaux de réfection et d'entretien, des réparations des véhicules réquisitionnés et des dépenses diverses. Par là même, ce crédit pourvoit aux besoins ordinaires de l'armée renforcée. Faute de pouvoir prévoir les événements futurs, il est établi à la condition que la Belgique se tiendra à l'écart du conflit et pourra, tout en maintenant sa puissance militaire à l'état désirable, tirer parti cependant de toutes circonstances favorables qui se présenteraient, et de toutes nécessités économiques auxquelles il faudra pourvoir.

C'est donc un crédit inspiré par l'optimisme et non par le pessimisme.

Nous croyons qu'il est utile de marquer ici la place que prend ce nouveau crédit dans l'ensemble des crédits déjà demandés par les services de la Défense Nationale pour l'exercice 1940.

vullende kredieten ten bedrage van 2,427,760,000 frank.

Dit krediet, dat voortspruit uit de versterking van het leger, slaat op uitgaven voor personeel, voor materieel, voor vervoer en bevoorradingskosten, op kosten voor militaire hospitalen en apotheken, op de voeding van de troepen en de fourrage, op herstellings- en onderhoudswerken, op de herstelling van opgeëischte voertuigen en op allerhande uitgaven. Daardoor zelf voorziet dit krediet in de gewone behoeften van het versterkte leger. Omdat de toekomstige gebeurtenissen niet kunnen worden voorzien, wordt dit krediet vastgesteld mits de voorwaarde dat België buiten het conflict blijft en dat ons land, terwijl het zijn militaire macht op het wenschelijke peil handhaaft, evenwel kan nut trekken uit alle gunstige omstandigheden die zich mochten voordoen en uit alle economische noodwendigheden waarin zal moeten worden voorzien.

Het is dus een krediet ingegeven door optimisme en niet door pessimisme.

Wij meenen dat het nuttig is hier aan te toonen welke plaats dit nieuw krediet inneemt in de globale kredieten die reeds werden aangevraagd door de diensten van de Landsverdediging voor het dienstjaar 1940.

Nous en donnons ci-dessous le tableau :

TABLEAU

donnant les crédits demandés par les services de la Défense Nationale pour l'exercice 1940.

Budgets — <i>Begrotingen.</i> —
Budget ordinaire. — <i>Gewone begroo- ting</i> fr.
Dépenses additionnelles au budget ordinaire. — <i>Bijkomende uitgaven op de gewone begrooting.</i>
Budget extraordinaire. — <i>Buitenge- gewone begrooting</i>
Dépenses additionnelles au budget extraordinaire. — <i>Bijkomende uit- gaven op de buitengewone begrooting</i>
TOTAUX. — TOTALEN . fr.

Wij geven hieronder de tabel dezer kredieten.

TABEL

*houdende opgave van de kredieten aan-
gevraagd door de diensten van Lands-
verdediging voor het dienstjaar 1940.*

Montants des crédits budgétaires. — <i>Bedrag der begrootings- kredieten.</i> —	Documents parlementaires. — <i>Parlementaire stukken.</i> —
1,329,334,532	N° 5-XV Sénat. — Nr 5-XV Senaat.
2,427,760,000	N° 37 Sénat. — Nr 37 Senaat.
1,281,542,490	N° 4-XXII, Cham- bre des Représen- tants. — Nr 4- XXII Kamer.
569,240,000	Amendement N° 64 Chambre des Re- présentants. — <i>Amendement n° 64 Kamer.</i>

5,607,877,022
=====

Deux observations s'imposent :

1° En ce qui concerne les dépenses additionnelles au budget extraordinaire et qui figurent au tableau ci-dessus pour un montant de 569 millions, 240,000 francs, ces dépenses résultent de la nécessité d'augmenter les stocks à raison de l'accroissement des effectifs et à raison de la situation internationale qui est faite à la Belgique.

Twee opmerkingen zijn geboden :

1° Wat betreft de bijkomende uitgaven op de buitengewone begrooting en die op bovenstaande tabel vermeld staan voor een bedrag van 569.240.000 frank, deze zijn te wijten aan de noodzakelijkheid de voorraden te verhoogen wegens de vermeerdering van de getalsterkte en wegens den internationalen toestand ten overstaan van België.

Ces dépenses dérivent également de la décision d'acheter les véhicules et les chevaux réquisitionnés, — décision qui est prise dans le but d'entraver le moins possible la vie économique.

2^o Aux dépenses figurant au tableau ci-dessus et qui représentent, pour la majeure partie, des dépenses résultant de la mobilisation partielle, il convient d'ajouter, pour se faire une idée exacte du sacrifice que doit consentir le Pays, que les services de la Défense Nationale ont déjà obtenu sur le crédit spécial de 3,100,000,000 de francs, voté antérieurement, un montant de 2,547,446,820 francs. Ce crédit a couvert les dépenses qui ont été engagées du fait du renforcement de l'armée depuis le 26 août jusqu'au 31 décembre 1939.

* *

En ce qui concerne le budget de la Gendarmerie, le projet de loi lui alloue, au titre de crédits additionnels, une somme de 34,300,000 francs.

Il a été demandé en Commission si ce crédit trouve son origine dans l'arrêté royal n^o 2862 du 18 décembre 1939, relatif à l'organisation de la Gendarmerie et publié dans le *Moniteur* n^o 363 du 29 décembre 1939.

Cet arrêté royal vise l'augmentation des effectifs du Corps de la Gendarmerie, tant en officiers qu'en sous-officiers et troupes.

A la vérité, le crédit figurant au projet de loi ne couvre pas les dépenses afférentes à l'application de l'arrêté royal. Le Ministère de la Défense Nationale estime qu'il vaut mieux attendre la prochaine loi de crédits supplémentaires pour y imputer les dépenses afférentes à l'augmentation des effectifs de la Gendarmerie. Des

Deze uitgaven vloeien eveneens voort uit de beslissing de opgeëischte voertuigen en paarden aan te kopen, welke beslissing werd getroffen met het doel het economisch leven zoo weinig mogelijk te belemmeren.

2^o Bij de uitgaven voorkomende op bovenstaande tabel en die voor het grootste gedeelte uitgaven zijn die voortspruiten uit de gedeeltelijke mobilisatie, dient nog gevoegd, om zich een juist begrip te vormen van de offers die het Land moet brengen, dat de diensten van de Landsverdediging op het speciaal krediet van 3,100,000,000 frank dat vroeger werd goedgekeurd reeds een som van 2,547,446,820 frank hebben bekomen. Dit krediet heeft de uitgaven gedekt die werden vastgelegd door het feit van de versterking van het leger van 26 Augustus tot 31 December 1939.

* *

Op de begrooting van de Rijkswacht wordt door het wetsontwerp, ten titel van aanvullende kredieten, een bedrag van 34,300,000 frank toegekend.

In de Commissie werd er gevraagd of dit krediet zijn oorsprong vindt in het koninklijk besluit n^r 2862 van 18 December 1939, betreffende de inrichting van de Rijkswacht, en dat verschenen is in het *Staatsblad* n^r 363 van 29 December 1939.

Dit koninklijk besluit heeft betrekking op de verhooging van de getalsterkte van de Rijkswacht, zoowel aan officieren als aan onderofficieren en aan manschappen.

In werkelijkheid dekt dit krediet, dat voorkomt in het wetsontwerp, niet de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van bedoeld koninklijk besluit. Het Ministerie van Landsverdediging oordeelt dat het beter is te wachten op de eerstkomende wet tot toekenning van aanvullende kredieten om daarop de uitgaven aan te rekenen

propositions seront présentées aux Chambres législatives, touchant ces crédits supplémentaires, en mars ou avril prochain. D'ici-là, déclare l'Administration, le trésorier du Corps de la Gendarmerie disposera de fonds suffisants pour faire face à toutes dépenses indispensables.

Les crédits additionnels sollicités par le projet de loi accordent aux dépenses afférentes à la Garde Territoriale Antiaérienne et à l'Aviation Territoriale une somme de 12 millions, 445,972 francs.

D'autre part, les crédits additionnels pour le budget de la Protection Aérienne Passive s'élèvent à 30,000 fr.

Ces deux postes n'appellent pas d'explication particulière.

Cependant, la Commission marque sa surprise de la modicité du crédit affecté à la Protection Passive, alors qu'un si grand effort doit être fait dans ce domaine.

Un membre de la Commission a cependant fait observer que dans les notes justificatives produites par le Ministère de la Défense Nationale à l'appui de l'article 12, visant le budget de la Protection Aérienne Passive, il convient de faire remarquer que les services de protection ne relèvent nullement de l'armée, les membres de la Protection Aérienne Passive n'étant pas des militaires. A aucun titre, les membres de ces corps ne sauraient être assimilés aux soldats, pas plus que les agents de police, les sapeurs-pompiers, les assistants de la Croix-Rouge et autres agents de protection de la population civile.

* * *

L'article 3 du projet de loi déroge aux articles 17, 20 et 21 de la loi du

die verband houden met de verhooging der getalsterkte van de Rijkswacht. Er zullen bij de Wetgevende Kamers voorstellen worden ingediend aangaande deze aanvullende kredieten in Maart of April e.k. Totdaar, verklaart het Bestuur, zal de schatmeester van de Rijkswacht over voldoende fondsen beschikken om te voorzien in alle onontbeerlijke uitgaven.

De aanvullende kredieten aangevraagd door het wetsontwerp voorzien een bedrag van 12,445,972 frank voor de uitgaven in verband met de Territoriale Wacht voor Luchtafweer en met den Territorialen Vliegdiens.

Aan den anderen kant, bedragen de aanvullende kredieten voor de begrooting van de Passieve Luchtbescherming 30,000 frank.

Deze twee posten vergen geen bijzonderen uitleg.

Nochtans drukt de Commissie haar verwondering uit over het gering bedrag van het krediet dat wordt besteed aan de Passieve Luchtbescherming, wanneer zulke groote inspanning moet worden gedaan op dit gebied.

Een lid van de Commissie heeft doen opmerken dat in de toelichting voorgesteld door het Ministerie van Landsverdediging tot staving van artikel 12 betreffende de begrooting van de Passieve luchtbescherming, er dient op gewezen dat de diensten voor bescherming geenszins afhangen van het leger, daar de leden van de Passieve Luchtbescherming geen militairen zijn. De leden van deze korpsen kunnen geenszins worden gelijkgesteld met de soldaten evenmin als de politieagenten, de brandweerlieden, de assistenten van het Roode Kruis en andere bedienden voor de bescherming van de burgerlijke bevolking.

* * *

Artikel 3 van het wetsontwerp voorziet afwijkingen van de artikelen 17,

15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

En ce qui concerne l'article 17, qui prévoit le visa préalable de la Cour des Comptes pour toute dépense imputée sur les budgets, le projet déclare que les paiements à effectuer à charge des crédits additionnels pourront être opérés soit au moyen d'ordonnances affranchies du visa préalable, soit au moyen de mandats directs de la trésorerie, soit au moyen de chèques ou de virements postaux.

L'article 3 du projet de loi ajoute : « Les paiements ainsi effectués feront l'objet d'un compte spécial qui sera soumis ultérieurement à la Cour des Comptes. »

Sans doute, l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 prévoit que des exceptions pourront être établies par la loi. Dès lors, le projet du Gouvernement est parfaitement recevable. Cependant, ces deux alinéas de l'article 3 ne sauraient satisfaire votre Commission.

La disposition proposée accorde, en effet, à l'Administration une faculté trop large. Il ne faut pas que le délai endéans lequel le compte spécial devra être soumis à la Cour des Comptes puisse être arbitrairement ou discrétionnairement fixé par l'Administration.

La Commission estime qu'il y aurait lieu de s'inspirer ici, à tout le moins, de l'essentiel de la stipulation figurant aux articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 7 décembre 1939, réglant le mode d'utilisation du crédit spécial de deux milliards de francs, ouvert par la loi du 7 septembre 1939 (*Moniteur* n° 352-353 du 19 décembre 1939) et ainsi conçue :

« Art. 5. — Le Ministre des Finances transmet chaque jour à la Cour des

20 en 21 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit.

Wat betreft artikel 17 dat het voorafgaand visa van het Rekenhof voorziet voor iedere uitgave aangekend op de begrotingen, verklaart het ontwerp dat de ten laste van de aanvullende kredieten uit te voeren betalingen, mogen geschieden hetzij door middel van ordonnantiën vrijgesteld van het voorafgaand visa, hetzij door middel van rechtstreeksche mandaten van de Thesaurie, hetzij door checks of postgiro's.

Artikel 3 van het wetsontwerp voegt daaraan toe : « De aldus gedane betalingen zullen het voorwerp uitmaken van een bijzondere rekening die later aan het Rekenhof zal worden voorgelegd. »

Gewis voorziet artikel 17 der wet van 15 Mei 1846 dat er uitzonderingen zullen mogen worden toegestaan door de wet. Derhalve is het ontwerp van de Regeering volkomen ontvankelijk. Nochtans kunnen deze twee alinea's van artikel 3 geen voldoening schenken aan uw Commissie.

Immers, de voorgestelde bepaling verleent aan het Bestuur een al te ruim recht. Het mag niet dat de termijn binnen denwelke de bijzondere rekening moet worden voorgelegd aan het Rekenhof, willekeurig of bij discretionnaire macht zou kunnen worden bepaald door het Bestuur.

De Commissie oordeelt dat men hier op zijn minst zou moeten rekening houden met het essentieele der bepaling voorkomende onder de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 7 December 1939, waarbij de wijze van besteding wordt geregeld van het bijzonder krediet van 2 miljarden frank, geopend door de wet van 7 September 1939 (*Staatsblad* n° 352-353 van 19 December 1939) en luidende als volgt :

« Art. 5. — De Minister van Financiën maakt iederen dag de omstandige

Comptes le relevé détaillé des dépenses imputées sur le crédit spécial.

» *Art. 6.* — Le 10 de chaque mois au plus tard, le Ministre des Finances adresse à chaque département, en double expédition, un relevé détaillé des paiements imputés au cours du mois écoulé.

» L'une de ces expéditions lui est renvoyée dans les dix jours revêtue d'une mention d'approbation et accompagnée des pièces justificatives des paiements opérés.

» Ces documents sont transmis à la Cour des Comptes. »

La Belgique s'est toujours distinguée par un particulier souci de bon ordre dans l'ordonnancement des finances publiques. Sous l'Ancien Régime, les Chambres de Comptes des Provinces belgiques ont toujours parfaitement fonctionné et le Conseil des Finances (l'un des trois grands Conseils Collatéraux) exerçait une particulière vigilance pour que les comptes publics fussent toujours irréprochables. La Cour des Comptes, instituée par la Constitution de 1831, a repris cette tradition et a accompli sa mission avec une vigilance aussi remarquable que l'était sa compétence en matière de comptes publics. Ce grand corps de l'Etat a toujours fait honneur à celui-ci. Sa charte et la loi du 15 mai 1846 doivent être respectées autant que faire se peut.

Sans doute, la Belgique traverse des conjonctures telles qu'un assouplissement est peut-être nécessaire pour les dépenses réclamées par l'état exceptionnel de notre établissement militaire. C'est pourquoi une dérogation aux articles 17, 20 et 21 de la loi de 1846 s'explique, mais encore faut-il que cette dérogation soit tenue dans d'étroites limites, car votre Commission est partisan de la maintenance la plus rigoureuse des principes du visa préalable.

opgave van de op het bijzonder krediet aangerekende uitgaven aan het Rekenhof over.

» *Art. 6.* — Uiterlijk den 10ⁿ van elke maand stuurt de Minister van Financiën aan elk departement, in duplo, een gedetailleerde opgave van de in den loop der verstreken maand aangerekende betalingen.

» Een dezer expedities wordt hem binnen tien dagen teruggestuurd, voorzien van een goedkeuringsvermelding en vergezeld van de bewijsstukken van de gedane betalingen.

» Deze bescheiden worden aan het Rekenhof overgemaakt. »

België heeft zich steeds onderscheiden door een bijzondere bezorgdheid om de goede ordening zijner Staatsfinanciën. Onder het vroeger regime hebben de Rekenkamers der Belgische provinciën steeds degelijk gewerkt en de Raad voor Financiën (een der drie groote collaterale raden) oefende een bijzondere waakzaamheid opdat de openbare rekeningen steeds ongerept zouden zijn. Het Rekenhof, ingesteld door de Grondwet van 1831, heeft deze traditie overgenomen en het heeft zijn taak volbracht met een waakzaamheid die even merkwaardig is als zijn bevoegdheid op gebied van openbare rekeningen. Dit groot Staatslichaam heeft steeds ons land tot eer gestrekt. Zijn keure en de wet van 15 Mei 1846 moeten zooveel mogelijk worden nageleefd.

Gewis, België beleeft dusdanige gebeurtenissen dat een aanpassing misschien noodig is voor de uitgaven geveerd door den buitengewonen toestand van onze militaire inrichting. Daarom kan een afwijking van de artikelen 17, 20 en 21 der wet van 1846 worden verklaard, maar dan nog is het noodig dat deze afwijking blijve binnen enge grenzen, want uw Commissie is voor de meest strenge eerbiediging der beginselen van het voorafgaand visa.

Le compte spécial à tenir par l'Administration et à communiquer par elle à la Cour des Comptes devrait donc l'être aussi fréquemment que possible. De plus, il devrait mentionner le nom des bénéficiaires ainsi que le mode de paiement utilisé, le nom et la qualité de l'agent comptable. Les pièces justificatives devraient y être jointes ainsi que les bordereaux d'ordonnancement classés avec méthode, d'après les services, et aussi d'après les régions où les paiements ont été effectués, car il importe que les lois linguistiques soient respectées en l'occurrence.

Il est arrivé à la connaissance de votre Commission que le Gouvernement est dans l'intention de prendre un arrêté royal qui, précisément, aura pour objet de régler pour l'avenir la procédure de justification des dépenses et de leur communication à la Cour des Comptes, et ce, dans l'esprit de l'arrêté royal du 7 septembre 1939, précité.

Dans ces conditions, il a paru superflu à votre Commission de déposer un amendement relatif à cet objet.

* *

Votre Commission a approuvé le projet à l'unanimité des voix moins une abstention.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
PAUL CROKAERT.

De bijzondere rekening bij te houden door het Bestuur en door hetzelfde voor te leggen aan het Rekenhof zou dus zoo vaak mogelijk moeten worden medegedeeld. Bovendien, zouden daarop dienen vermeld de naam der rechthebbenden alsmede de wijze van betaling, de naam en de hoedanigheid van den rekenplichtige. De bewijsstukken zouden daaraan moeten worden toegevoegd alsmede de bordereaux van ordonnanceering, gerangschikt met methode volgens de diensten en ook volgens de streken waar de betalingen werden gedaan. Het is immers van belang dat de taalwetten in dit geval zouden worden nageleefd.

Het kwam uw Commissie ter oore dat de Regeering de bedoeling heeft een koninklijk besluit uit te vaardigen dat juist zal voor doel hebben voor de toekomst de procedure te regelen van de rechtvaardiging der uitgaven en van hun mededeeling aan het Rekenhof, en zulks in den geest van voormeld koninklijk besluit van 7 September 1939.

In deze voorwaarden leek het uw Commissie overbodig daarover een amendement in te dienen.

* *

Eenparig op één onthouding na, heeft uw Commissie het ontwerp goedgekeurd.

Dit verslag werd eenstemmig aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever,
PAUL CROKAERT.